



Tribute® Wrap Below Knee

Adjustable foam compression wrap
 Adaptives Kompressionssystem aus Schaumstoff
 Système de compression en mousse réglable
 Venda semirrígida para terapia compresiva ajustable de espuma
 Sistema compressivo regolabile con imbottitura
 Verstelbaar schuimcompressiesysteem

Adaptívny penový kompresívny systém
 Uyarlanabilir köpük kompresyon sistemi
 Justerbar skumkompressionssystem
 Justerbar skumkompressionssystem

رباط شاطئ فوم قابل للتعدیل

en Instructions for use

Thank you for choosing Tribute® Wrap!

Tribute Wrap Below Knee is an off-the-shelf adjustable foam garment for the self-management of indicated conditions of the lower leg and foot during the evening, night, or low activity. Tribute Wrap comfortably adjusts to your unique shape to help maintain gains made during therapy, while allowing the flexibility to support further reduction.

Please consult a trained medical professional prior to first use.

Indications and patient groups

- Various stages of lymphedema
- Various stages of lipedema
- Edema

Intended uses

- Helps maintain reduced volume and shape by supporting extremities
- Management of various stages of lymphedema
- Management of various stages of lipedema
- Management of edema
- Assists in softening of indurated/fibrotic tissue
- Help increase tissue oxygenation

Contraindications

- Arterial insufficiency or ABPI < 0.8
- Moderate to severe peripheral arterial disease
- Acute DVT
- Untreated congestive heart failure
- Untreated cancer
- Untreated infection (e.g. cellulitis)
- Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components
- Severe cognitive impairment

Precautions

- Impaired sensation (peripheral neuropathy)
- Cognitive impairment
- Any open wounds should be dressed prior to application

Side effects

In (very) rare cases, skin irritations and/or allergies may occur.

Serious incident

In case of serious incident, contact the manufacturer and the responsible health authorities.

Donning instructions

- Fasten** the two narrow ankle straps and the final strap closest to your knee at the edge of the garment. Roll the remaining straps back loosely.
- Slide** your foot into the wide end of the garment and pull it up your leg.
- Pull** the two narrow ankle straps using the finger grip and fasten to the garment at an angle. Adjust for fit and comfort.
- Unroll and fasten** the remaining straps starting closest to your toes using the same process.
- Slide** the wide end of the Sleep Sleeve over the garment and fasten it 2 inches (5 cm) below the top of garment.

Note: Illustration shown with Regular length garment. Other garment lengths have slightly different strap layout.

Care instructions

L&R recommends all Tribute Wrap garments be washed and dried before the first extended use.



Fasten straps to garment prior to laundering.

- Machine wash in cold water
- Do not use fabric softener or bleach
- Do not dry clean
- Tumble dry low heat with other laundry items
 - Shorten drying time by pressing out excess water with a towel or tumbling with clean tennis balls
- Do not iron



Material content

Polyurethane, nylon (polyamide), polyester, spandex (elastane)
 Not made with natural rubber latex.

Warranty

We guarantee your Tribute Wrap garment to be free of material and manufacturing defects during the recommended six month life of the garment.

Disposal

Observe current national regulations and laws for disposal of this device. Packaging marked recyclable should be properly recycled, otherwise disposed of with household waste.

de Gebrauchsanweisung

Vielen Dank, dass Sie sich für Tribute® Wrap entschieden haben!

Tribute Wrap Below Knee ist ein gebrauchsfertiges adaptives Kompressionssystem aus Schaumstoff zum Selbstmanagement von Lymphödemen oder Ödemen am Unterschenkel und Fuß für abends, nachts oder bei geringer Aktivität. Tribute Wrap passt sich angenehm Ihrer individuellen Körperform an, um die in der Therapie erzielten Fortschritte zu erhalten und gleichzeitig Flexibilität für eine weitere Reduktion zu bieten.

Precautions

In (very) rare cases, skin irritations and/or allergies may occur.

Indikationen und Patientengruppen

- Verschiedene Stadien von Lymphödemen
- Verschiedene Stadien von Lipödemen
- Ödeme

Zweckbestimmungen

- Trägt durch Unterstützung der Extremitäten zum Erhalt des reduzierten Volumens und der Form bei
- Behandlung verschiedener Stadien von Lymphödemen
- Behandlung verschiedener Stadien von Lipödemen
- Behandlung von Ödemen
- Unterstützung beim Aufweichen von verhärtetem/fibrotischem Gewebe
- Unterstützung der Verbesserung der Gewebeatmung

Kontraindikationen

- Arterielle Insuffizienz oder ABPI < 0,8
- Mittelschwere bis schwere periphere arterielle Verschlusskrankheit
- Akute TVT
- Unbehandelte dekompensierte Herzinsuffizienz
- Unbehandelter Krebs
- Unbehandelte Infektion (d. h. Pilegmonie)
- Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten
- Starke kognitive Beeinträchtigung

Vorsichtsmaßnahmen

- Beeinträchtigte Sensibilität (periphere Neuropathie)
- Kognitive Beeinträchtigung
- Offene Wunden sollten vor der Anwendung verbunden werden

Nebenwirkungen

In (sehr) seltenen Fällen können Hautirritationen und / oder Allergien auftreten.

Schwerwiegende Vorkommnisse

Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

Anziehanleitung

- Befestigen Sie die beiden schmalen Knöchelbänder und das oberste Band, das Ihrem Knie am nächsten liegt, am Rand des Kompressionssystems. Rollen Sie die verbleibenden Bänder locker zurück.
- Schieben Sie Ihren Fuß in das breite Ende des Kompressionssystems und ziehen Sie es an Ihrem Bein hoch.
- Ziehen Sie die beiden schmalen Knöchelbänder am Fingergriff und befestigen Sie diese schräg am Kompressionssystem. Passen Sie die Position nach Passform und Komfort an.
- Rollen Sie die übrigen Bänder aus und befestigen Sie diese auf dieselbe Weise, von den Zehen aus beginnend.
- Schieben Sie das breite Ende des Sleep Sleeve über das Kompressionssystem und befestigen Sie es 5 cm unter dem oberen Ende des Kompressionssystems.

Usages prévus

- Pour aider à maintenir un volume et une forme réduits en supportant les extrémités
- Pour traiter différents stades de lymphoedèmes
- Pour traiter oedèmes
- Pour aider à assouplir les tissus indurés/fibreux
- Pour aider à augmenter l'oxygénation des tissus

Contre-indications

- Insuffisance artérielle ou IPS < 0,8
- Maladie artérielle périphérique modérée à sévère
- TVP aigue
- Insuffisance cardiaque congestive non traitée
- Cancer non traité
- Infection non traitée (par ex. cellulite)
- Allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit
- Troubles cognitifs sévères

Précautions

- Sensations altérées (neuropathie périphérique)
- Troubles cognitifs
- Toute plaie ouverte doit être recouverte avant application

Effets indésirables

Des irritations cutanées et/ou des allergies peuvent survenir dans de (très) rares cas.

Incident grave

En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

Instructions d'enfilage

- Attachez les deux sangles étroites de cheville et la dernière sangle la plus proche de votre genou au bord de l'accessoire. Enroulez les autres sangles sans serrer.
- Glissez votre pied à travers l'extrémité large de l'accessoire et tirez ce dernier sur votre jambe.
- Tirez les deux sangles étroites au niveau de votre cheville en utilisant le passe-doigt et fixez-les à l'accessoire en oblique. Ajustez pour plus de confort.

Materialien

Polyurethan, Nylon (Polyamid), Polyester, Elastan
 Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt.

Garantie

Wir gewährleisten, dass das Tribute Wrap Kompressionssystem während der empfohlenen sechsmonatigen Verwendungsdauer keine Material- oder Produktionsfehler aufweist.

Entsorgung

Befolgen Sie die geltenden nationalen

Vorschriften und Gesetze zur Entsorgung dieses Produktes. Verpackungen, die als recycelbar gekennzeichnet sind, sollten ordnungsgemäß recycelt und sonst über den Hausmüll entsorgt werden.

fr Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi Tribute® Wrap !

Tribute Wrap Below Knee est un système en mousse réglable prêt à l'emploi à utiliser dans le cadre de l'auto-traitement des lymphoedèmes ou des oedèmes de la partie inférieure de la jambe et du pied le soir, pendant la nuit ou en cas d'activités peu intenses. Tribute Wrap s'adapte confortablement à votre anatomie unique pour vous aider à préserver vos progrès acquis au cours d'une thérapie tout en offrant une flexibilité permettant une réduction supplémentaire.

Usages prévus

- Pour aider à maintenir un volume et une forme réduits en supportant les extrémités
- Pour traiter différents stades de lymphoedèmes
- Pour traiter oedèmes
- Pour aider à assouplir les tissus indurés/fibreux
- Pour aider à augmenter l'oxygénation des tissus

Contre-indications

- Insuffisance artérielle ou IPS < 0,8
- Maladie artérielle périphérique modérée à sévère
- TVP aigue
- Insuffisance cardiaque congestive non traitée
- Cancer non traité
- Infection non traitée (par ex. cellulite)
- Allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit
- Troubles cognitifs sévères

Précautions

- Sensations altérées (neuropathie périphérique)
- Troubles cognitifs
- Toute plaie ouverte doit être recouverte avant application

Effets indésirables

Des irritations cutanées et/ou des allergies peuvent survenir dans de (très) rares cas.

Incident grave

En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

Instructions d'enfilage

- Attachez les deux sangles étroites de cheville et la dernière sangle la plus proche de votre genou au bord de l'accessoire. Enroulez les autres sangles sans serrer.
- Glissez votre pied à travers l'extrémité large de l'accessoire et tirez ce dernier sur votre jambe.
- Tirez les deux sangles étroites au niveau de votre cheville en utilisant le passe-doigt et fixez-les à l'accessoire en oblique. Ajustez pour plus de confort.

- Déroulez et attachez les sangles restantes à partir de la plus proche des orteils en utilisant la même procédure.
- Glissez l'extrémité large du Sleep Sleeve sur l'accessoire en le fixant à 5 cm en dessous du haut de l'accessoire.

Remarque : L'illustration présente un accessoire de longueur Regular. Les sangles des accessoires d'autres longueurs peuvent se présenter de manière légèrement différente.

Conseils d'entretien

L&R recommande de nettoyer et de sécher tous les Tribute Wrap avant la première utilisation prolongée.

Usages prévus

- Laver à la machine à l'eau froide
- Ne pas utiliser d'adoucissant ni d'eau de javel
- Ne pas nettoyer à sec
- Séchage en machine à faible température avec d'autres vêtements
 - La durée de séchage peut être raccourcie en essorant l'excédent d'eau avec une serviette ou en séchant en machine avec des balles de tennis propres
 - Ne pas repasser

Composition

Polyuréthane, nylon (polyamide), polyester, spandex (élasthanne)
 Non fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.

Garantie

Nous garantissons les Tribute Wrap exempts de défauts de matériaux et de fabrication au cours de leurs six mois de durée de vie recommandée.

Élimination

Veillez éliminer ce produit dans le respect des réglementations et des législations nationales en vigueur. Les emballages marqués comme recyclables doivent être correctement recyclés ou sinon éliminés avec les déchets ménagers.

es Instrucciones de uso

Gracias por elegir Tribute® Wrap.

Tribute Wrap Below Knee es una prenda ajustable de espuma ya confeccionada para el autocuidado del linfedema o del edema de la parte inferior de la pierna y del pie durante la tarde, la noche o las horas de poca actividad. Tribute Wrap se adapta cómodamente a la forma de su cuerpo, por lo que le ayuda a mantener los avances alcanzados durante la terapia, al tiempo que ofrece flexibilidad para ayudar a una reducción posterior.

Precauciones

- Sensibilidad afectada (neuropatía periférica)
- Discapacidad cognitiva
- Cualquier herida abierta debe taparse con un apósito antes de la aplicación

Indicaciones y grupos de pacientes

- Varios estadios de linfedema
- Varios estadios de lipedema
- Edema

Usos previstos

- Ayuda a mantener el volumen reducido y la forma porqe soporta las extremidades
- Tratamiento de varios estadios de linfedema
- Tratamiento de varios estadios de lipedema
- Tratamiento del edema

- Ayuda a suavizar tejidos fibroticos/endurecidos
- Ayuda a aumentar la oxigenación del tejido

Contraindicaciones

- Insuficiencia arterial o ABPI < 0,8
- Enfermedad arterial periférica de moderada a severa
- TVP aguda
- Falla cardíaca congestiva no tratada
- Cáncer no tratado
- Infección no tratada (p.ej., celulitis)
- Alergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto
- Discapacidad cognitiva severa

Precauciones

- Sensibilidad afectada (neuropatía periférica)
- Discapacidad cognitiva
- Cualquier herida abierta debe taparse con un apósito antes de la aplicación

Efectos adversos

En (muy) raros casos pueden presentarse irritaciones cutáneas y/o alergias.

Incidente grave

En el caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

Instrucciones de colocación

- Asegure las dos correas estrechas del tobillo y la última correa más cercana a su rodilla en el borde de la prenda. Enrolle holgadamente el resto de las correas.
- Introduzca el pie en el extremo ancho de la prenda y tire hacia arriba por la pierna.
- Tire de las dos correas estrechas del tobillo utilizando el agarrador y asegúrelas a la prenda formando un ángulo. Ajustela para que quede cómoda y bien ajustada.

Composición

Polyuréthane, nylon (polyamide), polyester, spandex (élasthanne)
 Non fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.

Garantie

Nous garantissons les Tribute Wrap exempts de défauts de matériaux et de fabrication au cours de leurs six mois de durée de vie recommandée.

Élimination

Veillez éliminer ce produit dans le respect des réglementations et des législations nationales en vigueur. Les emballages marqués comme recyclables doivent être correctement recyclés ou sinon éliminés avec les déchets ménagers.

es Instrucciones de uso

Gracias por elegir Tribute® Wrap.

Tribute Wrap Below Knee es una prenda ajustable de espuma ya confeccionada para el autocuidado del linfedema o del edema de la parte inferior de la pierna y del pie durante la tarde, la noche o las horas de poca actividad. Tribute Wrap se adapta cómodamente a la forma de su cuerpo, por lo que le ayuda a mantener los avances alcanzados durante la terapia, al tiempo que ofrece flexibilidad para ayudar a una reducción posterior.

Precauciones

- Sensibilidad afectada (neuropatía periférica)
- Discapacidad cognitiva
- Cualquier herida abierta debe taparse con un apósito antes de la aplicación

Indicaciones y grupos de pacientes

- Varios estadios de linfedema
- Varios estadios de lipedema
- Edema

Usos previstos

- Ayuda a mantener el volumen reducido y la forma porqe soporta las extremidades
- Tratamiento de varios estadios de linfedema
- Tratamiento de varios estadios de lipedema
- Tratamiento del edema

Garantía
 Garantizamos que su prenda Tribute Wrap estará libre de defectos del material y de fabricación durante el periodo recomendado de vida útil de seis meses de la prenda.

Eliminación

Observe las regulaciones y leyes nacionales actuales para la eliminación de este dispositivo. Los envases marcados como reciclables deben reciclarse correctamente; el resto puede eliminarse con la basura doméstica.

it Istruzioni per l'uso

Grazie di aver scelto Tribute® Wrap!

Tribute Wrap Below Knee è un sistema compressivo con imbottitura, regolabile, preconfezionato, per l'autogestione del linfedema e dell'edema della parte inferiore della gamba e del piede alla sera, durante la notte o in periodi di bassa attività. Tribute Wrap si adatta in modo confortevole all'anatomia individuale per aiutare a mantenere i progressi compiuti durante la terapia, fornendo al contempo la flessibilità necessaria per supportare ulteriori riduzioni.

Consultare un medico specializzato prima di utilizzare il sistema per la prima volta.

Indicazioni e gruppi di pazienti

- Vari stadi del linfedema
- Vari stadi del lipedema
- Edema

Destinazioni d'uso

- Aiuta a ridurre il volume dei fluidi e la forma degli arti.
- Gestione dei vari stadi del linfedema
- Gestione dei vari stadi del lipedema
- Gestione dell'edema
- Aiuta ad ammorbidire il tessuto indurito/fibrotico
- Aiuta ad aumentare l'ossigenazione tissutale

Controindicazioni

- Insufficienza arteriosa o ABPI < 0,8
- Arteriopatia periferica moderata o grave
- Trombosi venosa profonda acuta
- Insufficienza cardiaca congestizia non trattata
- Cancro non trattato
- Infezione non trattata (ad esempio cellulite)
- Allergia e/o ipersensibilità note nei confronti di uno dei componenti del prodotto
- Grave deterioramento cognitivo

Misure precauzionali

- Sensibilità compromessa (neuropatia periferica)
- Deterioramento cognitivo
- Le ferite aperte devono essere medicate prima dell'applicazione

Effetti indesiderati

In casi (molto) rari possono manifestarsi irritazioni cutanee e/o allergie.

Incidente grave

In caso di incidente grave, contattare il produttore e le autorità sanitarie competenti.

Istruzioni per indossare l'elemento

- Allacciare i due strap stretti della caviglia e lo strap finale più vicino al ginocchio e al bordo dell'elemento. Ribaltare all'indietro e allentare gli strap restanti.
- Infilare il piede nell'estremità larga dell'elemento e tirarlo su lungo la gamba.
- Tirare i due strap stretti della caviglia utilizzando la presa per dita e allacciarli ad angolo sull'elemento. Regolare vestibilità e comfort.
- Srotolare e fissare gli strap restanti seguendo la stessa procedura, iniziando da quelli più vicini alle dita dei piedi.
- Infilare l'estremità larga dello Sleep Sleeve sopra l'elemento e allacciarlo 5 cm sotto la parte superiore dell'elemento stesso.

Contenido material

Poliuretano, nailon (poliamida), poliéster, spandex (elastano)
 No fabricado a partir de látex de caucho natural.

Nota: nell'illustrazione viene utilizzato un elemento di lunghezza Regular. Negli elementi con altre lunghezze la disposizione degli strap differisce leggermente.

Istruzioni per la cura

L&R consiglia di lavare e asciugare tutti gli elementi Tribute Wrap prima del primo utilizzo prolungato.

Aanbrenginstructies

- Bevestig de twee smalle enkelbanden en de laatste band die zich het dichtst bij de knie bevindt aan de rand van het verband. Rol de overige banden losjes terug.
- Schuif uw voet in het brede uiteinde van het verband en trek het verband over uw been.
- Trek de twee smalle enkel banden aan met de vingergreep en bevestig ze onder een hoek op het verband. Pas aan voor pasvorm en comfort.
- Rol de resterende banden uit en bevestig ze op dezelfde manier, waarbij u begint met de band die het dichtst bij de tenen is.

Contenido del materiale

Poliuretano, nylon (poliammide), poliester e spandex (elastan)
 Non fabbricato con lattice di gomma naturale.

Garanzia

Garantiamo che il suo elemento Tribute Wrap sia privo di difetti di materiale e di fabbricazione durante il periodo raccomandato di utilizzo di sei mesi.

Smaltimento

Rispettare le normative e le leggi nazionali vigenti per lo smaltimento di questo dispositivo. La confezione contrassegnata riciclabile deve essere riciclata correttamente; in caso contrario smaltire con i rifiuti domestici.

nl Gebruiksaanwijzing

Fijn dat u voor Tribute® Wrap hebt gekozen!

Tribute Wrap Below Knee is een kant-en-klaar instelbaar compressiesysteem met schuim voor het behandelen van lymfoedeem of oedeem van het onderbeen en de voet tijdens de avond, nacht of lichte activiteiten. Tribute Wrap past zich moeiteloos aan uw unieke vorm aan om u te helpen de oedeemvermindering die u tijdens de behandeling hebt bereikt, te behouden terwijl het flexibel genoeg is om verdere vermindering mogelijk te maken.

Precauties

- Wassen in de machine met koud water
- Gebruik geen wasverzachter of bleekmiddel
- Niet chemisch reinigen
- In de droger drogen bij lage temperatuur met andere was
 - De droogtijd kan worden verkort door overtollig water met een handdoek eruit te drukken of een droger met schone tennisballen te gebruiken
- Niet strijken

Materialen

Polyurethaan, nylon (polyamide), polyester, spandex (elastaan)
 Niet gemaakt met natuurrubberlatex.

Likvidácia

Pri likvidácii tohto produktu sa riadte platnými národnými predpismi a zákonmi. Obaly, ktoré sú označené ako recyklovateľné, by sa mali riadne recyklovať, inak sa likvidujú prostredníctvom komunálneho odpadu.

tr Kullanım kılavuzu

Uyarlanabilir Tribute® Wrap kompresyon sistemini tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz!

Tribute Wrap Below Knee, alt bacak ve ayaaktaki aşığıdaki koşullar kapsamındaki lenfödemlerin veya ödemlerin hastalar tarafından kendi kendine yönetilebilmesi için geliştirilmiş, aksam, gece veya düşük aktivite sırasında kullanma uygun, kullanıma hazır, uyarlanabilir bir köpük kompresyon sistemidir. Tribute Wrap, tedavi sırasında elde edilen iyileşmenin geliştirilmesini sağlamak ve aynı anda daha fazla azalma elde edilebilmek için esnekliğe de izin verir, münferit vücut şeklineze rahatça uyum sağlar.

İk kullanımdan önce lütfen eğitimi tbbi uzmana başvurun.

Endikasyonları ve hasta grupları

- Lenfödem çeşitli aşamaları
- Lipödemin çeşitli aşamaları
- Edema

Kullanım amacı

- Ekstremitelere destek sağlayarak azalmış hacmin ve şeklin korunmasına yardımcı olur
- Lenfödemin çeşitli aşamalarının yönetimi için
- Lipödemin çeşitli aşamalarının yönetimi için
- Ödem yönetimi için
- Sertleşmiş/fibrotik dokunun yumuşamasına destek olur
- Doku oksijenasyonunu artırmayı teşvik etmek

Kontraendikasyonları

- Arter yetmezlik veya ABPI < 0,8
- Orta şiddette ila şiddetli periferik arter hastalığı
- Akut DVT
- Tedavi edilmemiş konjestif kalp yetmezliği
- Tedavi edilmemiş kanser
- Tedavi edilmemiş enfeksiyonlar (örneğin selülit)
- Ürünün bileşenlerinden birine karşı bilinen alerji ve/veya aşırı duyarlılık durumlarında
- Ağır bilişsel bozukluk

Koruyucu tedbirler

- Bozulmuş duyu (periferik nöropati)
- Bilişsel bozukluk
- Ürün uygulanmadan önce açık yaralar pansuman yapılarak kapatılmalıdır

Yan etkileri

(Çok) nadir durumlarda ciltte iritasyonlar ve/veya alerjik reaksiyonlar görülebilir.

Ciddi olay
Ciddi bir olayın meydana gelmesi durumunda üreticiyi ve ilgili sağlık kurumunu bilgilendirin.

Giyme talimatı

- Dizinize en yakın noktadaki iki dar ayak bileği bandını ve en üstteki bantı kompresyon sisteminin kenarına sabitleyin. Kalan bantları gevşek bir şekilde geri sarın.

- Ayağınızı kompresyon sisteminin geniş ucundan geçirip bacağıınıza çekip geçirin.

- Parmak kulpunu kullanarak iki dar bilek bandını birer birer çekin ve kompresyon sistemine açılı olarak tutturun. Tam oturması ve rahat hissetmesi için gerekli şekilde ayarlayın.

- Ayak parmaklarınızın en yakın noktadan başlayarak aynı şekilde kalan bantları açın ve sabitleyin.

- Sleep Sleeve uyku kılıfını kompresyon sisteminin geniş ucundan geçirin ve ürünün üst kısmının 5 cm altına sabitleyin.

Not: Çizimde standart uzunlukta bir kompresyon sistemi gösterilir. Diğer uzunluktaki kompresyon sistemlerinde bant düzeni hafif farklılıklar gösterir.

Bakım talimatları

L&R, tüm Tribute Wrap kompresyon sistemlerini uzun süreli ilk kullanımdan önce yıkamanızı ve kurutmanızı önermektedir.

▲
Yıkamadan önce bantları ürüne sabitleyin.

<ul style="list-style-type: none">Soğuk suyla makinede yıkayın Yumuşatıcı veya çamaşır suyu kullanmayın Kuru temizleme yapmayın Diğer çamaşırlarla birlikte düşük ısıda kurutucuda kurutun. <ul style="list-style-type: none">Fazla suyu havlu yardımıyla bastırarak veya temiz tenis toplarıyla toplayarak kuruma süresini kısaltabilirsiniz. Ütülemeyin
👤 🔗 📧 ✉ ✂

Malzeme içeriği
Polüüretan, naylon (polyamid), polyester, spandeks (elastan)
Doğal kauçuk lateks içermez.

Garanti
Tribute Wrap kompresyon sisteminin, ürünün önerilen altı aylık ömrü boyunca herhangi bir malzeme ve üretim hatası içermediğini garanti ediyoruz.

Bertaraf
Bu ürünün bertaraf edilmesine ilişkin mevcut ulusal yönetmeliklere ve yasalara uyun.Geri dönüştürülebilir olarak işaretlenmiş ambalajlar uygun şekilde geri dönüştürülmeli, aksi takdirde evsel atıkları birlikte atılmalıdır.

da Brugsanvisning

Tak, fordi du har valgt Tribute® Wrap!

Tribute Wrap Below Knee er et justerbart kompresjonssystem af skum, som fås i håndkøb, til selvbehandling af lymfødem eller ødem i underbenene og fødderne om aftenen, natten eller i perioder med lav aktivitet. Tribute Wrap tilpasser sig din unikke form på en behagelig måde som en hjælp til at bevare fremskridt, der er blevet gjort under behandling, og giver samtidig fleksibilitet til at understøtte yderligere reduktion.

Rådfør dig med uddannet sundhedspersonale for første anvendelse..

Indikationer og patientgrupper

- Forskellige stadier af lymfødem
- Forskellige stadier af lipødem
- Ødem

Tilsigtet anvendelse

- Hjælper med til at bevare reduceret volumen og form ved at støtte ekstremiteterne
- Behandling af forskellige stadier af lymfødem
- Behandling af forskellige stadier af lipødem
- Behandling af ødem
- Medvirker til at blødgøre hærdet/fibrotisk væv
- Hjælp til foregelse af vævsoxygenation

Kontraindikationer

- Arteriel insufficiens eller ABPI < 0,8
- Moderat til svær perifer arteriel sygdom
- Akut DVT
- Ubehandlet højresidig hjerteinsufficiens
- Ubehandlet cancer
- Ubehandlet infektion (f.eks. cellulitis)
- Kendt allergi og/eller overfølsomhed over for en af produktkomponenterne
- Svær kognitiv svækkelse

Forsigtighedsregler

- Svækket følesans (perifer neuropati)
- Kognitiv svækkelse
- Eventuelle åbne sår skal forbindes før applicering

Bivirkninger

I (meget) sjældne tilfælde kan der forekomme hudirritationer og/eller allergier.

Alvorlig hændelse
Ved forekomst af en alvorlig hændelse bedes du henvende dig til producenten og de ansvarlige sundhedsmyndigheder.

Påtagning

- Fastgør de to smalle ankelremme og den sidste rem tættest på dit knæ i kanten af produktet. Rul de øvrige remme løst tilbage.

- Skub din fod ind i produktets brede ende, og træk det op ad dit ben.

- Træk i de to smalle ankelremme ved hjælp af fingergrebet, og fastgør dem til produktet i en vinkel. Justér for pasform og komfort.

- Rul de resterende stropper ud og fastgør dem ved at starte tættest på tæerne på samme måde.

- Skub den brede ende af Sleep Sleeve over produktet, og fastgør det 5 cm under produktets top.

Bemærk: Illustrationen viser et produkt med Regular længde. Andre produktlængder kan have en lidt anderledes remfordeling.

Pløjeanvisninger
L&R anbefaler at alle Tribute Wrap-produkter vaskes og tørres inden første længere tids anvendelse.

▲
Fastgør stropperne til produktet før vask.

<ul style="list-style-type: none">Vaskes i vaskemaskine med koldt vand Brug ikke skyllemiddel eller blegemiddel Brug ikke kemisk rens Tørres i tørretumbler ved lav varme og uden andet vaskestøj <ul style="list-style-type: none">Tørretiden kan forkortes ved at trykke overskydende vand ud med et håndklæde eller ved at tørretumble produktet med rene tennisbolde Må ikke stryges

Materialeindhold
Polyurethan, nylon (polyamid), polyester, spandex (elastan)
Ikke fremstillet med naturgummilatex.

Garanti

Vi garanterer at dit Tribute Wrap-produkt er fri for materiale- og produktionsfej i produktets anbefalede levetid på seks måneder.

Bortskaffelse
Ved bortskaffelse af denne anordning skal de aktuelle nationale regler og love følges. Emballage, der er mærket som genanvendelig, skal indsamles korrekt til genanvendelse. Hvis ikke skal den bortskaffes med holdningsaffaldet.

sv Brugsanvisning

Tack för att du valde Tribute® Wrap!

Tribute Wrap Below Knee är ett justerbart skumkompresjonssystem som du kan köpa själv för behandling av de angivna tillstånden i underbenet och foten under kvällen, natten eller vid låg aktivitet. Tribute Wrap formar sig på ett bekvämt sätt efter just din form och understödjer de framsteg som du gjort under behandlingen, samtidigt som det är flexibelt nog att främja en ytterligare minskning.

Rådfråga utbildad vårdpersonal innan du använder produkten första gången.

Indikationer och patientgrupper

- Ölika stadier av lymfödem
- Ölika stadier av lipödem
- Ödem

Avsedd användning

- Hjælper till att bibehålla den minskade volymen och formen genom att ge stöd åt extremiteter
- Behandling av olika stadier av lymfödem
- Behandling av olika stadier av lipödem
- Behandling av ödem
- Bidrar till att mjuka upp indurerad/fibrotisk vävnad

■ Hjælper till att öka syresättningen i vävnaden

Kontraindikationer

- Arterieil insufficiens eller ABPI < 0,8
- Måttlig till allvarlig perifer arterieil sjukdom
- Akut djup ventrombos (DVT)
- Obehandlad kongestiv hjärtsvikt
- Obehandlad cancer
- Obehandlad infektion (t.ex. cellulit)
- Känd allergi och/eller överkänslighet mot någon av produktens komponenter
- Svær kognitiv störning

Försiktighetsåtgärder

- Nedsatt känsel (perifer neuropati)
- Kognitiv störning
- Alla öppna sår ska läggas om före applicering

Biverkningar
I (mycket) sällsynta fall kan hudirritation och/eller allergier uppstå.

Allvarlig incident
Om en allvarlig incident inträffar ska du kontakta tillverkaren och ansvariga hälsomyndigheter.

Påtagningsanvisningar

- Fäst de två smala fotledsflikarna och den sista fliken närmast knät vid kompresjonssystemets kant. Rulla tillbaka de andra flikarna löst.

👤 🔗 📧 ✉ ✂

- För in foten i den vida änden av kompresjonssystemet och dra upp det över benet.

- Dra i de två smala fotledsflikarna med fingergreppet och fäst dem vid systemet i en vinkel. Justera så att det sitter bra och bekvämt.

- Rulla ut och fäst de återstående flikarna på samma sätt. Börja från tårna.

- För den vida änden av Sleep Sleeve över kompresjonssystemet och fäst den 5 cm nedanför dess överkant.

Observera: Bilden visar ett kompresjonssystem med normal längd. Andra systemlängder har lite annorlunda flikutformning.

Skötsel­anvisningar

L&R rekommenderar att alla Tribute Wrap-system tvättas och torkas före den första längre användningen.

▲
Fäst flikarna på kompresjonssystemet innan tvätt.

<ul style="list-style-type: none">Maskintvätt i kallvatten. Använd inte mjukmedel eller blekmedel. Får inte kemtvättas. Torktumla på låg värme med annan tvätt. <ul style="list-style-type: none">Förkorta torktiden genom att pressa ut överflödigt vatten med en handduk eller torktumla med rena tennisbollar. Får inte strykas

Materiale­nehåll
Polyuretan, nylon (polyamid), polyester, spandex (elastan)
Ej tillverkat med naturgummilatex.

Garanti

Vi garanterar att Tribute Wrap-systemet är fritt från material- och tillverkningsfel under den rekommenderade livslängden om sex månader.

Kassering

Följ gällande nationella föreskrifter och lagstiftning vid kassering av produkten. Förpackningar märkta som återvinningsbara ska återvinnas på korrekt sätt och övriga förpackningar kasseras som hushållsavfall.

**ar
تعليمات الاستخدام**

شكرًا جزيلًا لاختيارك Tribute® Wrap

Tribute® Wrap Below Knee هو رباط جاهز مصنوع من الفوم، كما أنه قابل للتعديل، ويُستخدم للمعالجة الذاتية على أسفل الساق والقدم لدواعي الاستخدام الموصوفة، وذلك في المساء أو الليل أو في أثناء الأنشطة الخفيفة. يتواءم Tribute Wrap بسهولة وراحة مع الشكل الفريد لعضو الجسم؛ للمساعدة في الحفاظ على الفوائد التي تحققت في أثناء العلاج. مع السماح بالمرونة لدعم مزيد من خفض السوائل.

الضمان
نضمن خلو الرباط Tribute Wrap من عيوب المواد والتصنيع خلال مدة الاستخدام الموصى بها وتبلغ ستة أشهر.

التخلص من المنتج
يجب اتباع اللوائح التنظيمية والقوانين الوطنية عند التخلص من هذا المنتج. التخلص المتداول بأنه قابل لإعادة التدوير ينبغي إعادة تدويره بالطريقة السليمة، وفي الحالات الأخرى يتم التخلص منه مع المخلفات المنزلية.

الغرض من الاستخدام

- الحفاظ على خفض حجم سائل الأطراف وشكلها عن طريق دعم الأطراف
- معالجة المراحل المختلفة للوذمة اللمفية
- المراحل المختلفة للوذمة الشحمية
- معالجة الوذمة
- يساعد في تليين النسيج الصلب/اليفي
- للمساعدة في زيادة أكتسجة الأنسجة

موانع الاستعمال

- القصور الشرياني أو مؤثر الضغط الكاحلي العضدي > 0,8
- مرض الشريان الطرفي المتوسط إلى الشديد
- الغثاثر الوريدي العميق (DVT) الحاد
- فشل القلب الاحتقاني غير المُعالَج
- السرطان غير المُعالَج
- العدوى غير المُعالَجة (مثل التهاب النسيج الخلوي)
- وجود حساسية معروفة وأو رد فعل تحسسي ضد أحد مكونات المنتج
- الضعف الإدراكي الشديد

الاحتياطات

- الشعور بالإعاقة (الاعتلال العصبي الطرفي)
- الاختلال المعرفي
- ينبغي تخميد الجروح المفتوحة قبل الاستخدام.

الأثار الجانبية
في حالات نادرة (جداً) قد تحدث حالات التهاب وأو حساسية بالجلد.

حادث خطير
في حالة وقوع حادث خطير قم بالاتصال بالجهة المُصنعة والهيئات الصحية المعنية.

إرشادات الاستخدام

- ثبّت شريطي الكاحل الضيقين والشريط الأخير الأقرب للركبة عند طرف الرباط. لف الأشرطة المتبقية للخلف؛ لتكون حرة.

- أزلق قدمك في الطرف الواسع للرباط، واسحبه لأعلى باتجاه الساق.

- أزلق قدمك في الطرف الواسع للرباط، واسحبه لأعلى باتجاه الساق.

- فكّ الأشرطة المتبقية وثبتها بالطريقة نفسها، بدءًا من الشريط الأقرب لأصابع القدم.

- أزلق الطرف الواسع من Sleep Sleeve فوق الرباط، وثبته على مسافة بوصتين (5 سم) تحت الجزء العلوي للرباط.

ملاحظة: يُظهر الرسم التوضيحي الرباط بالطول العادي، وتجدد ملاحظة أن أطوال الأشرطة الأخرى لها ترتيب أشرطة مختلف قليلاً.

إرشادات العناية
توصي شركة لوهمان أند روشير الولايات المتحدة بغسل وتجفيف جميع الأشرطة Tribute Wrap قبل أول استخدام مطول لها.

▲
ويجب تثبيت الأشرطة على الرباط قبل الغسيل.

<ul style="list-style-type: none">يُغسل في غسالة الملابس، بماء بارد ممنوع استخدام مُنظف أو مبيض أمشقة ممنوع التنظيف الجاف التجفيف بالتقليب على درجة حرارة منخفضة مع الملابس الأخرى. يتم تقصير زمن التجفيف بضغط الماء الزائد منشفة أو ثقلب الرباط مع كرات تنس نظيفة.

AE
L&R Middle East DMCC
HDS Tower, Unit 3106, Cluster F
Jumeirah Lakes Towers
P.O. Box 336 351
Dubai/UAE

+971 4 442 4621
ReadyWrap@ae.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

AT
Lohmann & Rauscher GmbH
Johann-Schorsch-Gasse 4
1140 Wien
Österreich

+43 1 57670-400
info@at.lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.at

AU
Lohmann & Rauscher Pty Ltd.
321 Ferntree Gully Road
Mount Waverley
Victoria 3149
Australia

1300 572 869
info@au.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com.au

CH (CH-REP)
Lohmann & Rauscher AG
Oberstrasse 222
CH-9014 St. Gallen
Schweiz

+41 71 2742570
info@ch.LRMed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

DE
EU IMPORTER (MDR)
Lohmann & Rauscher GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4
D-56579 Rengsdorf
Deutschland

+ 49 (0)800 6647 548
Hilfsmittel.Center@de.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.de

DK
Lohmann & Rauscher A/S
Højnæssgaard, Gøngehusvej 252
DK-2950 Vedbæk
Danmark

+45 45 89 02 25
info@dk.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.dk

GB (UKRP)
L&R Medical UK Ltd.
1 Wellington Court, Lancaster Park,
Needwood, Burton on Trent
Staffordshire DE13 9PS
The United Kingdom

08450 606707
customersolutions@uk.lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.co.uk

IT
Lohmann & Rauscher s.r.l.
Via Edoardo Plinio Masini, 2
35131 Padova
Italia

+39 049 744 66 00
info@it.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

NL
Lohmann & Rauscher B.V
Antennestraat 86 B
1322 AS Almere
Nederland

036 546 30 20
ReadyWrap@nl.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

NZ
Lohmann & Rauscher Limited
21 Queen Street
Auckland 1010
New Zealand

0800 572 869
info@au.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com.au

SK
Lohmann & Rauscher s.r.o.
Jarošova 1
831 03 Bratislava
Slovenská republika

+421 268 208 063
info@sk.lrmed.com
www.lohmann-rauscher.com/sk-sk/

SV
Lohmann & Rauscher AB
Grönegatan 1C
222 24 Lund
Sweden

+46 46 32 89 00
info@se.LRmed.com
www.lohmann-rauscher.se

TR
L&R Middle East DMCC
HDS Tower, Unit 3106, Cluster F
Jumeirah Lakes Towers
P.O. Box 336 351
Dubai/UAE

+971 4 442 4621
ReadyWrap@ae.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

US
L&R USA INC.
3880 W Wheelhouse Road
Milwaukee, WI 53208
USA

855-892-4140
inquiries@us.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.us